



بنات النظارة الذرقا المجليّة تحرير شبان مصر واسكندرية تعيش للمعاواة  
والإخاء والحرية



Ismaïl dit à Riâz « Je suis heureux de voir ton grand protecteur  
renversé par les libéraux . Pleures ! Pleures ! ( فرعون يقول لـ ريبضه )  
حزب الحرية شغل صاحبك بكونسقلد يا فرجتي فين وبي خرابك و

## الواد المرق وأبو شدوف للحدق

لعبه نياتره صعيديه بقلم مدير النظارات المصري أسماء اشخاص  
اللعب الواد تمايق بيك باش ياؤر نبوت بيان مدير كبرياج اغا باش  
قواص شفتت افندي وكيل المدير ابو شدوف شيخ بلد بجهة قبلي  
ابوقصده ابنه فل تاؤس كاتب يد \*

المظنر الرول في ريو ان المدير شفتت فل تاؤس يتحدثان

شفتت - ادخل يا معلم انا هنا الوحيد ما حدش عندي \*

فل تاؤس - اسعد الله صياحكم يا سعادة الوكيل \*

شفتت - صبايح الخير يا معلم فل تاؤس اخبارنا ايه اليوم !

فل تاؤس - خير وسلامه يا سعادة الوكيل كل شي مبيع مادام سعادتك  
في المديرية والله ما يجا جدنا الدّ الخي يكفيننا كبر ده اللي شافه  
عبدك في ايام السابحه شي يستيتب الرطفاك ومش بس على ايام  
الرب الزمان على ايام الربن والفلاحين آهي بحت يا سعادة الوكيل  
مستخمطة الحركات وما يجا حيلتها حيله ربنا يحفظك ويديمان علينا  
والله صديع الي سمان شفتت لارك بتشفخ على الفلاح الغلبان الي  
نبوت بيان المدير سلخ لحم طيزه من غير مواخذه وكبرياج اغا هري اكعابه  
بعيد عنان اسكت دي الفلاحين كلها بتطلب من ربنا الخير وبتحول  
بالله خليلنا سيدنا الوكيل لربهم شافوا انك بتشفخ لهم عند المدير  
كلما يا مراكبرياج اغا يري عده آه لو ما كان شي الحيط له اودان لمجئت  
لسعادتك على ما جاسوه الفلاحين جبيلما تشرق سعادتك اما الجول  
يجي منه ايه ! هو ربنا سبحانه وتعالى الي ينتجم من الظالمين آهو  
الكلام بيناتنا هنا يعني للجبر الجبر جوي الي شبع النساس من  
لحم البلدي والفلاح شاف خير ! آهم طروده زي الكلب الله يكرمك

ولد سلطان جابله عنده ولد دولة من الدول وأهو حاكم يخطوهم في  
 المجرىونه اما توفى بيجولوا عليه انه وار مايج ما اعرفني ان كان الكلام  
 ده صحيح لكن يا خساره انه مسلم دجنه لوزيره وجل وزيره ده زي ما  
 نت فاهم ماهوش لاهي الذي ارباع رايته ومنتج مع الجانب وبيعهم  
 اعظم لناصر وبيعتي وبيعتي في الدوراق على كيفهم على شان اتبين  
 ندرته في المايه ياخذها منهم وهو يبطل في عوايد خفيه ويجدد في عوايد  
 تجيله ما تخمهاش الجبل وابن عي الي وصل هنا امبارع ييجول في ان  
 العالم في سترها ماهيش مبسوطه منه وماهيش جاره تشوفه بالعين  
 اما اولاد مصر من غير مؤلخه زي الحريم ما عندهم جلب ابنا جليل  
 جدمان اما الفاير اياه الي كرشوه كسر جلبهم وكان ينفي وينفي ويخج  
 منهم كل عشرين سوى ده كان ظلم فشر ايام المال بك ياخي راحوا  
 ما عنهم يرجعوا .

شفقت - ماشاء الله يا معلم فلناؤس والنبى انك تصح خطيب  
 دي الدايه سمجتك من لسانك وانت نازل من بطن امك .  
 فلناؤس - شوف يا سعادة الويل احنا يا جبط ما فيناش غير لسان  
 وحساب وبعفني من التحريران شوف جدر ايه عجبك جواب اول  
 امبارع للمحافظه .

شفقت - بفيئنا كان جواب موزون انما مالدرش على على سعادة المدير  
 فلناؤس - لكوننا جئنا لهم ان ابو حفصه ما عندهوش ما يجدم للبلغ  
 الجسم المطلوب منه وانه دفع جميع اصناف العوايد مرتين مش مره  
 واحده وانما ما نجدش نصيب الريام دي زي زمان .

شفقت - اهم الكلمتين الدهرانيين دول الي انحق منهم المدير وقال لي ان  
 امر تبطل الصرب ده كان صورده فقط لاطهار شفقة ابوريفنه لاوسج

وان الفلاح ما يجيش الا بالنبوت والكرباج .  
فلتاؤس - جال الغابر يرخي تحط الحطه تنزل على دماغه وتخلي الجود  
بلمه جال الفلاح ما يجيش الا بالنبوت والكرباج يعني ما يجيش الا به  
هو الي اسمه نبوت ويجواضه الي اسمه كرباج لعنة الله على  
الذين حبا اذا سمعوني جول علي يا سعادة الوكيل يا رحمن يا رحيم  
انما مارام انت جنميلي انما اخافشي ولرس رياض انما احنا جاعدين  
بندر دش كدا عوضما نجر الجواب الجاي من الجاهره للمدير .  
شفقت - اهو المدير راخل علينا ( يقوم يستقبله )

### المنظر الثاني نبوت بيان وللذكورين

نبوت بيان - السلام عليكم ( يجلس على الديوان )  
شفقت - وعليكم السلام ورحمة الله وبركاته .  
فلتاؤس - ( يبوس يد نبوت بيان وهو يقول في نفسه ) ان شاء الله  
تموت يا بو نبوت ويحطوك في تابوت .  
نبوت بيان - اولن فلتاؤوس انتم تكولوا ايه ؟  
فلتاؤس - بندي لسعادتك بالجبطي وبخبرالك صورة جبانيت  
خيفادي يعني روع الجذس تحطف روحك بعد عمر طويل وتدخل بها  
الجنة هناك تنزيط بين البنات الحلو .  
نبوت بيان - ( يضحك ضحكه قراقوشيه ثم يقول ) ها ! ها ! في  
جنة عدنا فنطزیه چوك !

فلتاؤس - اي نعم وپاره يوك امال ايه ! في جنة عدنا زي ما يتحول  
سعادتك تلجي فيها كل الجرايب والرخوه زعيط ومعيط ونطاط  
للحيط .

نبوت بيان - كيم بو زيط ميط ونطاط ؟ احنا ما نعرفمش

يا فلناحوش \*

شفقت - دول كانوا امراء مصر في ايام السلاطين القدماء \*

نبوت بيان - ماشاء الله ونحن نكف مع حفرة زيط ميط وحيط في  
حنة عدنا للهدنة ( يضمن ) والنبى بونصراني ظريف هو عرفتمو  
تاريخ مصر طيب اولك فلناحوش ماهية انتم كانش غوروش بيرشهر!

شفقت - خمسمائة عرش فقط ويستاهل الف \*

فلناؤس - على اكعب عدوك \*

نبوت بيان - من الشهر الكابل نعل ماهية انتم خمسمائة وعشرين  
غوروش \*

فلناؤس - آدي الكرم والذ بارش الله يحفظك ( ثم يقول في نفسه )

يا ستا مريم اشفجي وجولي للجديسين يجبضوا روع واللعين \*

نبوت بيان - اخبار حواري وارمه ؟

فلناؤس - وحياة عيتك وارمه يرجواي من الدعارة ( يقول في نفسه )

آريني بجيت اعرف اطن بالطرشي \*

شفقت - اي نعم ورد لنا من القاهرة جواب رسي باسم سعادتك

لبد انه من الوزير \*

نبوت بيان - فين بوجواب ؟

فلناؤس - تفضل ياسيدي المدير ( يعطيه الجواب ويقول في نفسه ) رلوت

يعمل روجه بيحجرا والحال ما يعرفش يكتب اسمه ما هو اصله جواص ترك

شوفوا ازاى جاعد يجرحم جبريائه ويخلصنا منه ربنا كريم حلیم \*

نبوت بيان - ( يفتح الجواب ويقرأ ) مديري افندم سعادتكمو حفرتكمي

( ثم يهز شفتيه كانه بيقرأ وبعد ذلك يعطي الجواب لفلناؤس ويقول له )

اكرابوجواب شوك جورل لشفقت افندي \*

فلتاؤس - ( ياخذ الجواب ويعطيه لشفقت ) اجراء حضرتك انت  
ما شاء الله تجرأ بابل زي الجسيس الي عندنا في الدير الكبير •  
نبوت بيان - ( يخفق ) انا صاناه شيش تم ! احنا امرنا انتم يكرينو  
بوجواب خرسيس ملعون ماهيه زيارسي يوكتور عشرين غوروش خساره  
في حمار زي انتم •

فلتاؤس - الله يسامحك يا سعادة المدير ( ثم يقول في نفسه ) احنا كنيناه  
على فلسه وفرجنه اننا فهمنا انه ماجراش كله من الجواب •  
نبوت بيان - ( ياخذ الجواب من شفقت ويعطيه الى فلتاؤس ويقول له )  
اكرأ يا خنزير •

فلتاؤس - طيب يا ابني ( ياخذ الجواب ويقراه في نفسه ثم يقول لنبوت بيان )  
ده جواب من سعادة رئيس النظار لسعادة المدير •  
نبوت بيان - كيم بورئيس نظار ؟

فلتاؤس - ( يقول في نفسه ) وجاه الغاير جرا الجواب •  
شفقت - ( يقول لنبوت بيان ) سعادة رياض باشا هو الذي يتشرف  
بالمخاطبه الى سيادتكم •

نبوت بيان - طيب ورياض نه ايسترسين !  
فلتاؤس - ( في نفسه ) وجاه الغاير جرا الجواب ( ثم يقول لنبوت بيان )  
بيخبرنا ان افندينا سافر من القاهره اول امس وفايت على مدير يتناججا  
لوزم نستجبله كما يجب •

نبوت بيان - ( ينده بصوت عالي ) كبرياج اغا كبرياج اغا !  
فلتاؤس - طيب وانا علمت ايه يا سيدي المدير ! انا في حجاك يا شفقت  
افندي اتوب اتوب ما يجيش واسم سيدنا عيسى •  
شفقت - ياخي ل ده سعادته بينده القوام يقول على امير لوزم التشرفات



نبوت بيلك - ( يعضك ) آه : ها ! بونصراني افنگرتو احنا امرعه على طيز  
منن بناع هو • امان ! له بوايشك •

### المنظر الثالث كبرياج اغا والذكورين

كبرياج اغا - مديري سعادتلو افندم حطرتلري !

نبوت بيلك - شابوك شابوك روع پيشنا وخذ سيف بتاعنا وسرع حصك  
انا الذهب واجليتو هما طيب على شان اليوم افندميز تشريف حطراسي بومديريه  
ده انا ديمه !

كبرياج اغا - حاضر مديري سعادتلو افندم حطرتلري •

فلتاوش - انا الجواب بيقول ان لازم الفلاحين نطلع تجابل وشيخ البلد يعمل له  
بحاله يجولها للولي يعني ان الفلاحين جميعا بسوطين من الحكومه •

نبوت بيلك - طيب بكا كبرياج اغا جيت شابوك شابوك وهات ابو شدوف  
شيخ بلد وابوكشفه ابن بناع هو وبعدين يجليتو سيف بناع احنا وسرع  
بناع احنا •

كبرياج اغا - حاضر يا افنديق ( يخرج )

فلتاوش - انا ابو شدوف ده ما يعرفني يجول كلمتين بما رايح يعمل كيف !  
نبوت بيلك - انت يا فلتاوش اعملتو بير مكاله وحطبتو في راس هو •  
فلتاوش - رانا ازا جعدت من الليل ليل احفضرها له ما هو متعلم منها  
ولكله •

شفقت - ياخي لاتقاطعتني من رلوقي آهو ربنا يدبرها والسلام •  
فلتاوش - اما غفارم يا كبرياج اغا آهو زي العفريت غطس وجب بابو  
شدوف ده لازم يكون جابله في الطبرج •

نبوت بيلك - كبرياج اغا ابن ترة مش بضاره زي انتم مصري تنبل •  
فلتاوش - اي نعم ابنا الله ناصحين آهم بيشيلوا ويخطوا مش ري اولد بلدنا

اللي بيوسوا اليد اللي ترجعهم بالجلم يا الله فرجنا شطارتك ياوشدوف  
ده أبو جسعه كان جاء لآخر ايوا حماده سمحوب من لسانه •  
المنظر البرلغ كبرايح اغا و اوشدوف وابوقصعه والمذكورين .

كبرايح اغا - مديري افندم سعادته حضرتاري اشته اوشدوف اشته ابوقصعه ابن  
هو اناكابلتهوا رايحين غيط بتاعها وانا اسكتو بو فلحار زورلن وجبتوهما هنا  
عند مديري افندم سعادته حضرتاري اوشدوف ابوجسعه عاصيدير هما مش عاوز  
جيتو ديوان مديريده .

فلتاوس - ل ما يصحش الكلام ده اوشدوف وابنه دول كدنا ناس طيبين يعرفوا  
الحكام ولما يجدموا لهم امر سيدنا نبوت بيلك المدير حالك تاجيهم بيوسوا الورجه  
ويحطوها على راسهم ويجولوا سمعاً وطاعة من كدا يا شيخ البلد !  
اوشدوف - بجا انت خلصت كلامك يا جبطي ؟

فلتاوس - (يقول ل اوشدوف في اذنه ) عيني المدير حمر اليوم بجا احاسب انا احبك  
وحياة الجديسين وخايف عليك من نبوت بيلك لانه غدار وحياة سني جيمانه •  
اوشدوف - ( لفلتاوس في اذنه ) انا بجاييس على للوت بجا ماتحافشي علي يا معلم •  
نبوت بيلك - اوشدوف ؟

اوشدوف - آديني جد امك ما انتاش شايفني ! عيونك جرافها ايه يا غاير ! دي  
ليل زار بجلججه وكلما تعدي فادع فاكم تبول له هات الباراسي والدكول عده لما تموت  
نبوت بيلك - ( بغضب ) خرسيس نه بو كلام !

شفقت - الفلاحان عندهم اليوم عيد يسموه عيد الهزار يعني عيد ففطرية فمت ؟  
بني على شان كدا اوشدوف بيهدر يعني بيضحك مع سعادته زرار يون النهار ده  
عند الفلاحان عيد •

ابوجصعه - والله من يوم ماشفنا نبوت بيلك وكبرايح اغا الرعيار ودعنا وهربت  
فلتاوس - اسكت انت يا واد خلي ابوك يتكلم •



شفقت - اسع يا بشدوف بقي سعادة للدير ورد له جواب من الوالي المعظم •

ابوشدوف - بجا الوار الاهبل كتب له جواب ؟

فلتاوش - ده ابوشدوف باين عليه حتران وبده يرموه البحر يستحي واد اهبل ايه ؟ وعز الدين ايه !

ابوشدوف - الوار الاهبل هو الوالي آهو كدا يحول عليه حيننا ابونفاره زرجا

الله يسعد اوجانه ويورينا وجهه عن جريب هو وبهجة جلبنا ابو الحلم •

نبوت بيك - (يقف على حيله مسروع ) ابونظاره وابو الحلم جلدي برار مصرده ؟

ابوقصوه - ماتخافني يا غاير لسا ماجوش اما جاين عن جريب بجاه النبي الحبيب ويومها ننجم من الظالمين بجاه رب العالمين •

ابوشدوف - ربنا فوله عجيب يا ابني وفرجه جريب •

شفقت - (يقول في نفسه) يا قادر على كل شيء يا مؤسس الكون اشلنا بحلمك (ثم يقول

لـابوشدوف) الكلام الهلس ده ايه ! عيد الهزار ده اعملوه في الغيط مش هتافي الديوان (ثم يلتفت للدير) عفوك وسماحت يا حضرة البيك •

نبوت بيك - (يجلس ويروق) طيب احنا فقط على شان خاطر شفقت افندي جيب

احنا احنا مش ارمىتمو بوفلا حذر عده •

ابوقصوه - والله ما يخرج من كوعك في الدنيا سايبه لك ! دي الامور دي كنت

تعملها على ايام فرعون اللي كنا نخاف منه لكونه كان جبار اما ما تجدش تعملها على ايام الاهل

فلتاوش - (يقول لنفسه في اذنه) الحكم ما هوش في يد الوار الاهبل انت ناسي ابو

ريضة اللعين ده ازط من سيده الجديم الله بلعنه •

شفقت - (يشخط في ابوشدوف وابنه) قلنا لكم تفضونا من الكلام الفارغ ده

اللي لهو طلع ولهوناك وخلصونا ننتبه في الامور المهمة اليوم ورد جواب من

الوالي المعظم لسعادة الدير بان سموه العالي راج يشرف بحضوره مديريتنا اليوم

فكد لازم انك يا بشدوف تطلع تقابل افندينا معنا وتاخذ الفلاحين وراك •

ابوشدوف - يافرحني بجا الوار الهمل بدي اجول بجا افندينا جاي هذا اليوم وانطالعين  
بجايه؟ يا الله يا بوجسه نلس زغبونا الي اشترينه على ايام سعيد وناخذ اخواننا  
ونطلع نستجبل افندينا بجا بخدر نكله ياسيدي المدير!

نبوت بيك - اي نعم انت اوابن انت كلنتو افنديز لكن كلنتو هو بير كبرى جوزيل  
ابوشدوف - رانا فصيح ياسيدي المدير والفلاحين تحميني ابو شدوف المديح \*

نبوت بيك - ويانح نكول ايه لرفنديز حطرتلري!  
ابوشدوف - اجول له كدا يا واد يا افندينا يا غلي صبح ومغرب بدي لك الاهلي وبتجول  
يا بي من الهباله اشفيه واطرع لنا البركه فيه واحبيه من شر وزيره رياض التي ظلمه  
على البرفاض احنا يا افندينا كلنتا يا فلاحين وحياة التي حكم علينا بجورن مبسوطين  
مبسوطي جوي من نبوت بيك المدير الامر له بالف كفاي ورتبة مشير \*

نبوت بيك - ماشاء الله بومكاله شوك ايدر! عفارم يا بوشدوف انت كلنتو كويس انت كول  
لرفنديز فلاحدر شوك مبسوط من احنا واطلبتو على شان احنا رتبة مشير من افنديز  
فلناؤي - (في نفسه) ده ابو شدوف ناصح وحياة العدر ماكانش يخرج من كوي اجول الكلام ده  
شفقت - (في نفسه) الفلاح بيرح في غفلة المدير والله طيب \*

نبوت بيك - لكن احنا لازم الليله بيرزينه اهلنو \*

جسه - ولعب على سعادة المدير يزين الديان على شان ما يستجبل الوالي التي رايجين بحبيب  
منه الف كفاي ورتبة مشير \*

كرباج اغا - بوزينه يتكلفتو فلوس كثير لكي مديري افنديم سعادتنا وحطرتلري فنطريه

شوك اما پاره يوك \*

جسه - والفلاحين مش باره يوك ولحد الزباره يوكين فمت يا كرباج اغا؟ الفلاح  
مفلس اليوم زي ماتجولوها انتوا الفلاحدر باره يوك انتو بيعتونا الزرع الاخضر جباما  
يطلع وكثير منا يموتوا من الجوع هورينا العام بلحك فريجه وحله جريب بجا الحنا فلوس مافندنا  
نبوت بيك - يا بوشدوف انت لميتو الفلاحدر وكلنتو ما بيرزينه لازمدر ومرصوف كيل يوزجيه

ابوشدوف - اليوزري تبحا كام بلساننا؟

جسه - تبحا ميت جنبه بابا والله ما نغطي منها ولجنبه واحد احنا صحننا عدم \*

نبوت بين - (كرباج افا) عدّه شابوك شابوك \*

كرباج افا - (يرفع كرباجه على ابوشدوف) اسمع امر مديري افندم حفر تاري بالمعروف  
جسه - (يقفل باب الديوان ويقلب كرباج افا على وجهه ويخطف من يده الكرباج ويترك  
عليه وهو يقول) بجا بذك يا فاير ناخذ منا ميت جنبه ! احنا يا فارحين فلتسنا وجنينا اتنا  
اليوم صبحت كرباج بجا روح لك منهم ميتة بالهنا والشفاء \*

كرباج افا - (يزفق ويقول) امان ! امان ! اوردن احنا طرنتو اوردن احنا بلطختو ظهر احنا  
كسرتو طيز احنا سلختو احنا موتو والسلام امان مديري افندم سعادتلو حفر تاري \*

شفقت - (يسلم يد جسه وهو يقول) قلنا لكم عيد الهزار ده اعملوه في القبط \*

فلتاؤس - (في نفسه) خليه يطلع دماغه شوف للدير بيرجف ازاى !

ابوشدوف - بس بجا يا ابو جسه على شان خاطر صاحننا شفقت افندي \*

نبوت بين - عفارم يا ابو جسه انتا وريتو لحننا ان بو جواص بورلده يا الله ارميتو  
هو بتر وروعت برابار ابوشدوف جيبو كل فارحادر على شان كابلتو افنديز  
احنا اعملتو زينه من جيب احنا ازا كان ابوشدوف كلمتو افنديز طيب على شان احنا \*

فلتاؤس - (في نفسه) اللي يقتش على المير يارجه خي في لباسه آه لو كانت الفلاحين كلها  
زي ابو جسه مكانش للدير من رول يهنب اموالهم ويخترهم ويهدم اعراسهم ويخرب بيوتهم  
ابو جسه - (يجر القواص كرباج افا من رجليه ويخرج به وهو يقول لبوه) يا الله  
بنا يا بابا نلم الفلاحين ونطلع بجابل الواد الاهبل (يخرج وراه ابوشدوف)

نبوت بين - (يقول لشفقت افندي) خذ من صراف الديوان مائة جنبه واعملتو بير زينه  
بعدين احنا يعرفو بجيبو بو پارسي من ملعون فارحادر وانتي يا فلتا حوش اكتبتيو بير امر لباس ماوان  
احنا بواختم ساعه خمسة في ليل عشره جها ريار رحتو بيت ابوشدوف هو ولس هو وحطيتو لما في حديد  
هابه شابوك (يخرج ويتبعوه شفقت افندي وفلتاؤس \*

المنظر الخامس على شاطئ بحر النيل ( الواد الاهل جلس على كرسي عظيم وعلى يمينه  
تخليق بيدك وامامه نبوت بيدك وشغقت افندي والمعلم فلناؤس وابوقصه وجميع عمد الفلاحين  
الواد الاهل . ( يقول لتخليق بيدك ) بالله عليك تسكت المزريكه لانه اذ دخت راسنا  
احنا بدنا نسمع كلام الفلاحين .

تخليق بيدك . رايح تسمع ايه يا افندينا ؟ دول ما يعرفوش يتكلموا كلمتين على بعض ( ثم يقول  
في نفسه ) رياض وصباي ما خليش الواد يتقاس مع الجباه والذيرسوا على هبلاته .  
الواد الاهل . طناكم سكتوا للمزريكه والذير ازل وانا لا ازل يركبني الحال  
والحشيه ماهيش هنا ترفيلي وتفتقي .

تخليق بيدك . حاضر يا افندينا ( يعمل اشاره تسكت المزريكه ونسوك الفلاحين تطل الزغايط وتنصرف )  
الواد الاهل . ( الى فلناؤس ) هوانت المدير ؟

ابوقصه . ( في نفسه ) صدقت يا بونضاره زرجا في جولتك انه واداهل هو ماهوش  
شايف عمه الجبلي السورا ويحسبه مدير .

فلناؤس . انا باش كاتب الله يكرمك انما المدير المحبوب عند الجميع آهوه نبوت بيدك .  
ابوشدوف . اي نعم ياسيدي الباشا مديرنا اسمه نبوت وجواصه الي اكها اسمه كبراج والفلاحين  
بنوت عليهم يا باشا بالحجه وبين يكره النبوت والكبراج الديام دي ! ( يضحك )

تخليق بيدك . ( في نفسه ) الفلوع ده مدررع انا خايف على الواد منه ده اذا دردش  
وياه يمكن يفتح عينيه وتبقى شجكتنا بيضا مع ابو ريضه .

الواد الاهل . ( يقول لـ ابوشدوف ) طيب ده عرفناه باش كاتب دده مدير بنوت  
وانت بين يافتع ؟ يكشني الفراش بتاع المديره !

ابوقصه . ده ابويا ابوشدوف المحبب شيخ البلد وانا ابنه ابوقصه للبيع اسأل علي  
المدير وهو يقول لك احنا مين هو يعرف سروتنا .

نبوت بيدك . بو فلاحار شوك اي ادم لدر ( ثم يقول لـ ابوشدوف ) كلتو كماله بنا وانت لفتد  
فلناؤس . ( في نفسه ) والوالي باين عليه اهل صرف واسم الصليب ماهو رايح بري طو

معا في ابو شدوف الرقبة ده باين عليه طلطميس ماهوش عارف الجمعية من الخيس  
( ثم يقول لـ ابو شدوف ) جـول كلامك للعلول سيدنا \*

ابوقصصه - انا في نفسي اكلم \*

نبوت بيد - اسكت انت يا ادب حـز خـلي ابوانت يكلمتو \*

تمليق بيد - افندينا يحب يسمع كلام الشبان لانه يحبه الجدران اكلم يا بوقصصه  
وقل لنا ان قدوم ولي النعم عليكم خيرا وان اليوم نهار مبارك وانكم بتطلبوا له  
العز والدوام وكتر لنا من النوع ده \*

ابوقصصه - ابعدنا عن المسائل دي لدن جميع الفلاحين بتقول ان القصب وجملة  
نباتات اخرى تلفت على قدوم والينا العزيز وان حصلت حريقه كبيره في اسبوط  
لما عدى عليها بسلامته وان اهالي الرياف اجمعين الزموها تباع ما وراها وما قدما  
والزرع الخضـر والمواشي لدفع الدواهي للعره الي عليها وانهم اليوم طالبين منا مبلغ  
جسيمه لمصاريف الزينه وما اشبه لكن احنا مانقولني الكلام ده ونكته بـسـرنا  
الوار الـهـبل - بيقول ايه ابوقصصه ! انا كنت بافتكر في بابا الي قاعد لوحده في  
بارد القـرـبه فكدا ما سمعش من كلامه شئ ابدا \*

تمليق بيد - بيقول ان الفلاحين كانت منتظره سموكم العالي مثل هالك العيد  
وعندها اليوم نهار مبارك وتفتحت الزهار وشرقت الشمس على قدوم سفارتكم  
الوار الـهـبل - ماشاء الله كلامك جميل يا جـد \*

ابوقصصه - انا ما جلتش الكلام ده ده البـيد بتاعك الي جـل كـدا \*

نبوت بيد - اسكت خـر سـبـز خـلي ابو شدوف يكلمتو \*

ابو شدوف - ان كان بـدك تصـبـح عـزـيز و عـالي و محبوب عند جميع الـهـالي ارحم  
واشـفـعـي عـلى الفـلاـحـين لدن ان كانوا رايحين انت لـخـر تـتـصـر عـلى اعداك و يـجـيـوا  
بـمـشـوا ربي الكـلـب وراك فوجـ لـنـفـسك وانظر آخره ابوك وكن عادل ومنصف  
ابناء مصر يحبوك لدن الظالم بانوفج اخرته ربه والكريم الحليم يحبه رب البرية \*

الوار الالهبل - وايش دخل حليم في الوسط ؟

شفقت - ده بيتكلم على الوالي اللي يكون زي سعادتك حليم .

تمليق بيد - يا الله بنا يا افندينا نرجع البانور ناكل لقمة وبعد العصر  
ناتم الفلاحين ونزل احنا كان وناثر الرسيم ياخذ صورة جميعنا بالفوتوفريفا  
ابو شدوف - انا لسا ما خالصتش كلري .

الوار الالهبل - لسا فاضل كثير !

ابو شدوف - كلمتين بتس يا افندينا اسمعهم والّ مانعل لكثي زينه  
نبوت بيد - ( يقول لدهو شدوف في اذنه ) كول لافنديز مكاله بتناع انت  
على شان رتبه مشير واحنا مش اخذتو من انت عوايد جديد .

الوار الالهبل - مانطولشي في الكلام يافاتع .

ابو شدوف - لما جالوا لنا انهم طردوا ابوك وفي بحله علينا ولوك  
حمدنا رب العباد وجلنا جاكم الغري يا اولد والظلم من على ارجابنا  
انزاع وبطلت العوايد الزود وراي الفاتع والوالي راي بيعت لنا حكم  
ناس اولد حلال من السياد الكرام ويرجع العز والهنا في واري النيل  
وبعدك توفيج نسي ظلم اسماعيل .

تمليق بيد - وكدا حصل للحمد لله يا الله بنا يا افندينا .

ابو قصعه - مش بتس ده ما حصلشي يا ابو تمليج الّ وجدنا ان  
اسماعيل ارحم من توفيج والفلاحين بتجول الله يرجم المعداوي للهديم  
وبتطلب العفو من الرب الحليم .

الوار الالهبل - بقي ما فيش في حنككم الّ كلمة حليم !

تمليق بيد - انا قلت لافندينا ان الفلاحين رزلين يا الله بنا على الوابور  
دثم يلتفت لنبوت بيد ( وانت يا مدير أدب فلاحينك فقت ؟  
ابو شدوف - ( يمسك الوار الالهبل من رقبته ويقول له ) انت سامع



الرجل ده بجول للمدير ياؤبنا يعني يضربنا بجاش الحج بيدنا بجول ان  
جدولك علينا زي الزيت والخطران !

الواراهبل - ( يرفع ويقول ) ياينا الحقيبي الفلاحين راجين يحنقوني \*  
تمليق بيدك - ( يملأ الواراهبل من يد ابو شدوف ) ما تمسكتي رفة  
خديوينا الطاهره بيدك الجسه \*

ابو شدوف - ايسيب الواراهبل ويرفعن تمليق في كرشه يرميه  
ميت ( يدي الطاهره تنفخ اذا وضعتها عليك ياغير اما رجلي ما  
يجراش عليها شي اذا فطست لعن زيك \*

نبوت بيدك - ( يقول للعسكر الواقفين بعيد ) هايدة امسكوا بوقانغ \*  
ابوقصوه - ( يضرب نبوت بيدك على راسه يرميه تقريبا ميت وهو يقول  
له ) حصل تملح بيدك على جهنم ياغير \*

الواراهبل - ( يقع على الرض وهو يضرب بالرعبه ويرعق ويقول )  
جاي يا مسلمين خلصوني من يد الفلاحين ( حينئذ تقدم العسكر الخياله  
وتحمله الى الوابور والبعض يهجموا على ابو شدوف وابوقصوه حتى  
يقبضوا عليهم انما الرتبان اسرع من البرق ياخذوا حصانين من الي  
تركوهم الخياله ويركبوا ويفروا ) \*

ابو شدوف - عن قريب نرجع بلدنا منصورين على حكامنا الظالمين فرجك  
قريب يا كريم فرجك قريب يا حلیم \*

---

ان مدير النظارات المصريه يشاك حفره الفاضل صاحب الهمام في حزنه واسفه  
على وفاة والده الكريم ويتمنى له العبد والرجل العظيم ثم يستحلفه بهذا الفقيه  
ان يجعل صلاته عليه ومصدقته عنه اتباع الانصاف في المسأله المصريه والدول  
عن الترفان الرياضيه \*



Tawfik en convulsions à la vue d'une petite révolte contre un Mouahir dans la Haute-Egypte.  
الموار الكهمل يهزجه للمال حينما يرى أبو شدوف وأبو قصه الفداوية منتصرين على جماعته \*